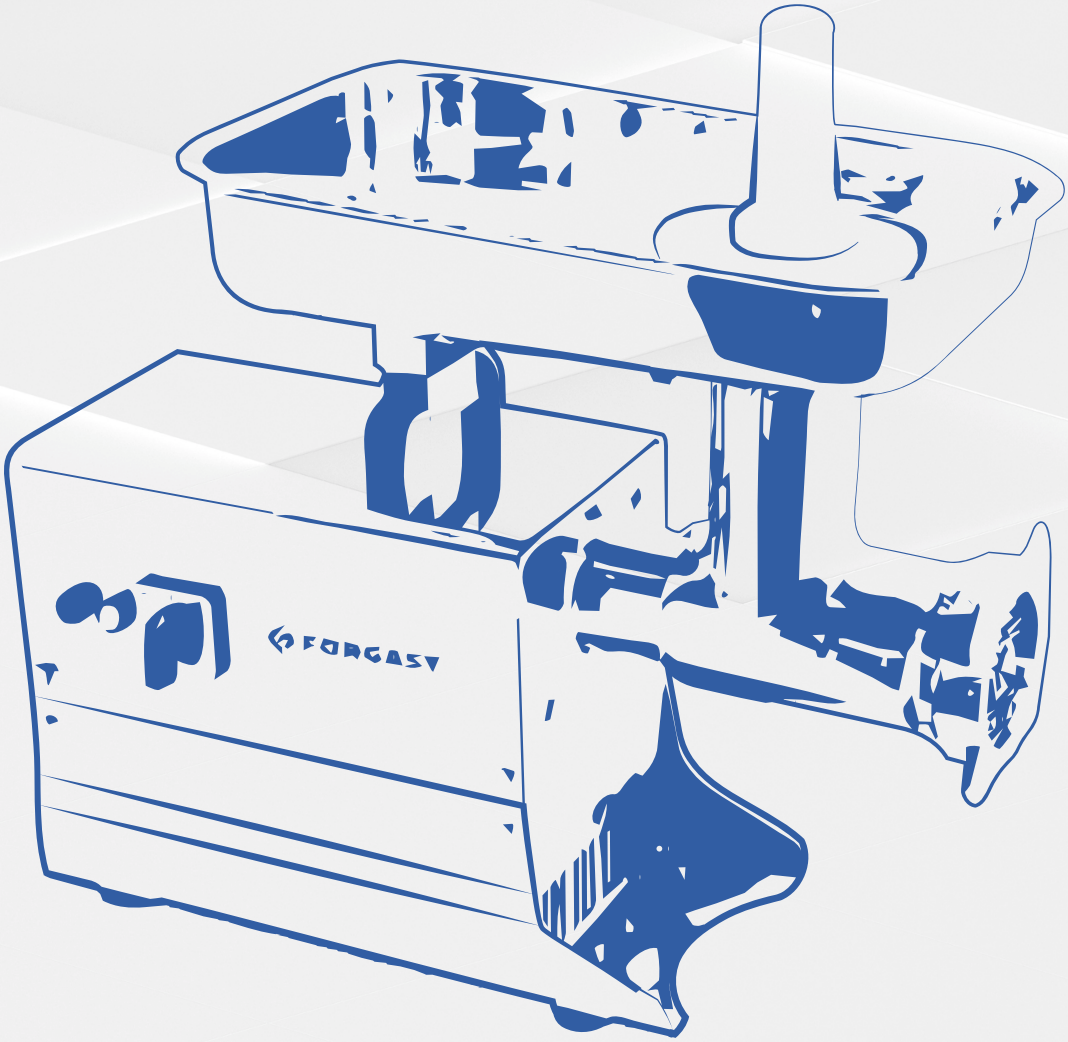
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



UNGER húsdaráló

FG10108

- AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA -

1. BIZTONSÁG 3

2. RENDELTETÉS 4

3. A KÉSZÜLÉK FELÉPÍTÉSE 4

4. MŰSZAKI ADATOK 5

5. SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS 5

6. TELEPÍTÉS 5

7. ÜZEMELTETÉS 6

8. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS 7

9. HULLADÉKKEZELÉS ÉS ÁRTALMATLANÍTÁS 8

MEGJEGYZÉS:
Ez az útmutató az eredeti, angol nyelvű útmutató alapján, mesterséges intelligencia és gépi fordítás segítségével készült.

Köszönjük, hogy FORGAST húsdarálót vásárolt.
A biztonság és a készülék megfelelő működése érdekében az első üzembe helyezés előtt olvassa el ezt a használati útmutatót. Termékeinket módosítjuk és továbbfejlesztjük, hogy biztosítsuk meghibásodásmentes működésüket és a biztonságos használatot.
Az útmutatót biztonságos, a személyzet számára hozzáférhető helyen kell tárolni. Gyártóként fenntartjuk a jogot termékeink paramétereinek és műszaki megoldásainak módosítására, amelyek célja a minőség folyamatos javítása. A jelen útmutatóban szereplő információk és paraméterek eltérhetnek a valóságtól, de ez nem befolyásolja lényegesen a készülék használatát.

1. BIZTONSÁG

1. A készülék kézhezvétele után feltétlenül ellenőrizze annak teljességét és az esetleges szállítási sérüléseket. Eltérés vagy sérülés észlelése esetén az Általános Jótállási Feltételekben foglaltak szerint járjon el. Semmilyen körülmények között ne használja a szállítás során megsérült készüléket. Ez személyi sérülést, a készülék károsodását vagy anyagi veszteséget okozhat, amelyekért a gyártó nem vállal felelősséget .

2. A leírt üzemeltetési feltételek és biztonsági előírások be nem tartása súlyos személyi sérülést vagy egyéb károkat okozhat.

3. A készüléket az útmutatóban előírt körülmények között, valamint rendeltetésének és tervezett kialakításának megfelelően kell üzemeltetni .

4. A készüléket használat közben védeni kell a vízzel való érintkezéstől (lásd a tisztítás című fejezetet). Ez minden külső elektromos csatlakozásra is vonatkozik. Nem megfelelő vízzel való érintkezés esetén a készüléket üzemen kívül kell helyezni, le kell választani az áramforrásról , és ellenőrzésre át kell adni a Forgast hivatalos szervizének. Ennek az eljárásnak a be nem tartása áramütést és életveszélyt okozhat.

5. Soha ne nyissa fel saját kezűleg a készülék burkolatát. A készülék megfelelő hűtésének biztosítása érdekében minden szellőzőnyílást hagyjon szabadon. Ne helyezzen a készülék nyílásaiba olyan tárgyakat, amelyek nem tartoznak az alapfelszereltséghez vagy az opcionális tartozékok közé.

6. A hálózati csatlakozódugót száraz kézzel fogja meg. A csatlakozódugó kihúzásakor azt fogja meg, soha ne a tápkábelt.
Ellenőrizze a csatlakozódugó és a tápkábel állapotát. Ha a berendezés sérülését vagy rendellenes működését észleli, ne használja tovább , és forduljon a Forgast hivatalos szervizéhez.

7. Ha a készülék felborul vagy leesik, további használat előtt vizsgáltassa át vagy javíttassa meg egy hivatalos Forgast szervizzel. Soha ne próbálja meg saját maga megjavítani, mert ez életveszélyes lehet.
Tilos a készülék szerkezetén bármilyen változtatást vagy módosítást végezni.

8. A hálózati kábel vagy a csatlakozódugó sérülése esetén azokat feltétlenül ki kell cserélni. A hálózati kábelt óvni kell a forró vagy éles berendezési tárgyakkal, tűzzel vagy más tárgyakkal való érintkezéstől. A kábelt biztosítani kell a véletlen meghúzás vagy a benne való megbotlás ellen.

FIGYELEM!
A meglévő elektromos hálózat csatlakoztatását vagy átalakítását, illetve a javításokat olyan személyre kell bízni, aki ismeri a készülék használati útmutatójának tartalmát, megfelelő képzésben részesült, és rendelkezik a szükséges jogosultságokkal.

9. A készülék működését folyamatosan ellenőrizni kell, és működési rendellenesség észlelése esetén elsőként a jelen útmutatóban található információkat kell igénybe venni. Ha a készüléket nem lehet elindítani, vagy nem biztosíthatók a megfelelő üzemi paraméterek, forduljon a Forgast hivatalos szervizéhez.

10. A kiskorúak, a mozgásukban vagy értelmileg korlátozott személyek, valamint azok, akik nem rendelkeznek a készülék megfelelő használatához szükséges ismeretekkel, csak a biztonságukért felelős személy ellenőrzése és felügyelete mellett kezelhetik a készüléket.

11. Tisztítás, karbantartás vagy hosszabb üzemen kívüli időszak esetén a készüléket az útmutatóban leírtak szerint kapcsolja ki, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.

FIGYELEM!

Ha a csatlakozódugó a hálózati aljzatban marad, a készülék folyamatosan feszültség alatt áll.

Biztosítsa, hogy a csatlakozódugó és a hálózati aljzat könnyen hozzáférhető legyen. Ez lehetővé teszi a készülék egyszerű lecsatlakoztatását, valamint súlyos meghibásodás esetén a tápellátás gyors megszakítását.

FIGYELEM!

A fenti pontok be nem tartása súlyos testi sérülést, életveszélyt, a készülék károsodását vagy jelentős anyagi kárt okozhat, amelyekért a gyártó nem vállal felelősséget.

A fent említett pontok be nem tartása a garancia elvesztését eredményezheti.

2. RENDELTETÉS

Az UNGER FORGAST FG10108 húsdaráló hús professzionális darálására szolgál vendéglátóhelyeken, üzletekben, húsboltokban és egyéb élelmiszer-előkészítő helyeken.

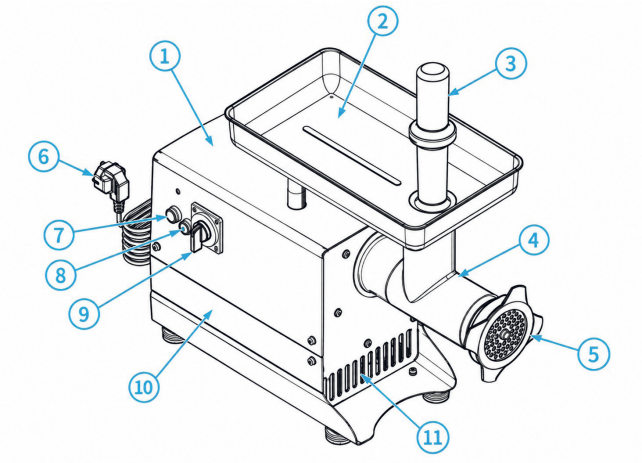
A készülék feldolgozásra előkészített hús darálására szolgál, különösen olyan húséra, amelyből eltávolították a csontokat és az egyéb, a vágóegységet károsító kemény részeket. A készüléket tilos csontok, kemény termékek vagy élelmiszertől eltérő anyagok darálására használni. A készüléket kizárólag rendeltetésének megfelelően és a jelen használati útmutatóban meghatározott szabályok szerint szabad használni.

A gyártó nem vállal felelősséget a készülék rendeltetésellenes használatából eredő károkért.

3. A KÉSZÜLÉK FELÉPÍTÉSE

A Forgast FG10108 húsdaráló rozsdamentes acélból készült, ezért felületei tartósak és könnyen tisztán tarthatók. A készülék felső részén egy adagolótálca található adagolónyílással és húsnyomóval. Az adagolónyíláson keresztül a hús a darálóegységbe kerül.

A készülék fő munkavégző elemei a darálófej, a vágórendszer elemei – a rántókar, a kés és a 4,5 mm-es vagy 8 mm-es végső rostély –, valamint a vágóegységet rögzítő anya. A kezelőpanelen találhatók a készülék elindítására és leállítására szolgáló gombok, valamint a hátramenet kapcsolója, amely lehetővé teszi a munkamechanizmus forgásirányának megváltoztatását.



1. Felső burkolat
2. Adagolótálca
3. Húsnyomó
4. Darálófej
5. Szorítóanya
6. Tápkábel
7. Kikapcsoló
8. Bekapcsoló
9. A csigatengely forgásirányának kapcsolója
10. Alsó burkolat
11. Elülső burkolat

4. MŰSZAKI ADATOK

MODEL	FG10108
Tápellátás	230 V/50 Hz
Teljesítmény	1,1 kW
Méretek	315×655×525 mm
Tömeg	24 kg
Teljesítmény	220 kg/h

5. SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

A készülék átvételekor haladéktalanul ellenőrizze, hogy hiánytalan-e, és nem sérült-e meg szállítás közben. Szállítás közben kezelje óvatosan a készüléket, és kerülje az ütődéseket.

A becsomagolt készüléket ne tárolja a szabadban. Helyezze száraz, jól szellőző, korrózió kialakulásának nem kedvező környezetű helyiségbe.

A készüléket a csomagoláson feltüntetett helyzetben kell szállítani és tárolni.

A készülék üzembe helyezésének megkezdéséig a csomagolást gyári, lezárt állapotban kell hagyni. Tárolás során feltétlenül be kell tartani a csomagoláson feltüntetett, a készülék helyzetére, elhelyezésére és tárolására vonatkozó jelöléseket.

6. TELEPÍTÉS

A használat megkezdése előtt távolítsa el a készülékről és tartozékairól a csomagolóanyagokat, a szállítási rögzítőelemeket és a védőfóliákat. Tilos eltávolítani a készüléken elhelyezett adattáblát és figyelmeztető címkéket.

- A készüléket vízszintes, stabil, megfelelő teherbírású helyre kell állítani, ahol biztonságosan használható.
- A készülék körül elegendő szabad helyet kell biztosítani a kezeléséhez, karbantartásához és megfelelő szellőzéséhez. A szellőzőnyílásokat ne takarja el. Gondoskodjon arról, hogy azok szabadon maradjanak a készülék megfelelő használata érdekében.
- A készüléket ne helyezze nyílt láng, fűtőberendezés vagy más hőforrás közelébe, illetve gyúlékony felületre.
- A készüléket olyan helyre kell állítani, ahol a hálózati csatlakozódugó könnyen hozzáférhető, hogy meghibásodás esetén gyorsan le lehessen választani a hálózatról.
- Hosszabbítók és elosztók használata tilos. A készüléket közvetlenül olyan hálózati aljzathoz kell csatlakoztatni, amelynek feszültsége és frekvenciája megfelel a névleges adattáblán feltüntetett adatoknak.
- A tápláló áramkört megfelelően méretezett túláramvédelemmel és áram-védőkapcsolóval kell ellátni.

FIGYELEM!

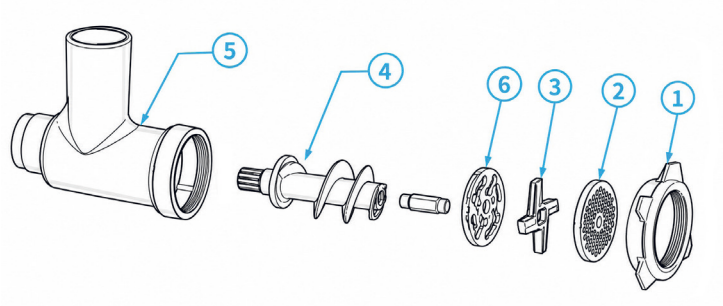
- **A névleges adattáblán feltüntetettől eltérő tápellátás nem használható.**
- **A készülék tápláló áramkörébe áram-védőkapcsolót (RCD) kell beépíteni 30 mA névleges hibaárammal és 0,1 s-nál rövidebb kioldási idővel.**
- **Nem szabad olyan áram-védőkapcsolót használni, amely nem felel meg a biztonsági előírásoknak.**
- **Az elektromos berendezés szerelését és karbantartását megfelelő jogosultsággal rendelkező személyeknek kell végezniük.**
- **Az áram-védőkapcsolót, a biztosítékot, a dugót és a csatlakozóaljzatot a készülék közelében kell felszerelni.**
- **A dugónak és a csatlakozóaljzatnak működőképesnek kell lennie, és megfelelő csatlakozást kell biztosítania.**

7. KEZELÉS

FIGYELEM!

- A készüléket rendeltetésétől eltérő célra használni tilos.
  A készüléket olyan személyek kezelhetik, akik elolvasták ezt az útmutatót.
- Összeszerelés és szétszerelés, valamint tisztítás közben a készüléket le kell választani a hálózati aljzatról.
- Az első használat előtt alaposan mossa el és szárítsa meg a készüléket.

A DARÁLÓFEJ FELSZERELÉSE

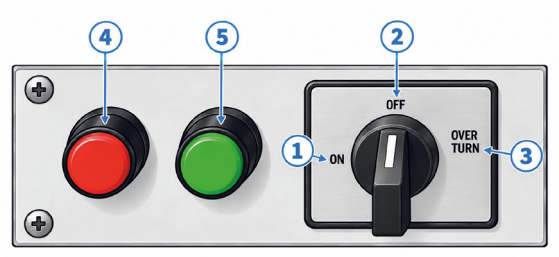


- Szerelje fel a darálófejet (5) a készülék házára, és rögzítse a rögzítőelemmel.
- Tolja be a csigatengelyt (4) a darálófejbe (5), ügyelve arra, hogy megfelelően illeszkedjen a hajtásba.
- Helyezze a rántókart (6) a csigatengely tengelyére.
- Helyezze fel a kést (3), majd a végső rostélyt (2). Különösen ügyeljen a kés megfelelő helyzetére – ne szerelje fel fordítva.
- Húzza meg a szorítóanyát (1), hogy a darálóegység minden alkatrészét biztonságosan rögzítse.
- Indítás előtt ellenőrizze, hogy minden alkatrészt a megfelelő sorrendben szereltek-e fel, és stabilan rögzülnek-e.

AZ ADAGOLÓTÁLCA FELSZERELÉSE

- Csúsztassa az adagolótálca adagolócsonkját a darálófej adagolónyílásába, húzza meg a rögzítőcsavart, majd a rögzítőfogantyúval rögzítse a tálcát a készülék házára.

A KEZELŐPANEL LEÍRÁSA



1. BE– a készülék normál működési állása
2. KI– a készülék kikapcsolt állása.
3. Fordított forgás – ellenkező forgásirányú állás, amelyet a termék elakadása esetén kell használni. Hús elakadása esetén fordítsa a kapcsolót ebbe az állásba. A csigatengely ekkor megváltoztatja forgásirányát, és az óramutató járásával megegyező irányba kezd forogni.
4. **STOP gomb** (piros)
5. **START gomb** (**zöld**)

HASZNÁLAT

- Helyezze a húst az adagolótálcára.
- Állítsa az irányválasztó kapcsolót BE állásba.
- A készülék elindításához nyomja meg a zöld gombot.
- Helyezze a húst az adagolónyílásba, és szükség esetén kizárólag a húsnyomóval tolja tovább.
- A hús elakadása esetén nyomja meg a piros gombot, és várja meg, amíg a csigatengely teljesen leáll.
- Állítsa a forgatógombot a Fordított forgás állásba, majd a zöld gombbal rövid időre indítsa el a készüléket, hogy megfordítsa a csigatengely forgásirányát, és eltávolítsa az elakadt terméket.
- Az elakadás megszüntetése után nyomja meg a piros gombot, várja meg a csigatengely leállását, állítsa vissza a forgatógombot BE állásba, majd folytassa a munkát.
- A munka befejezése után nyomja meg a piros gombot, majd állítsa a forgatógombot KI állásba.

- Válassza le a tápkábelt a hálózatról.
- Minden használat után alaposan tisztítsa meg a készüléket, és hagyja teljesen megszáradni.
- Gyakori használat esetén a darálóegység teljes egészében szétszerelhető, és hűtött körülmények között tárolható, hogy lehűtve és ismételt használatra készen álljon.



FIGYELEM!
A csigatengely forgásirányának minden módosítása előtt először állítsa le a készüléket a piros gombbal és várja meg, amíg a mechanizmus teljesen leáll.

8. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A készüléket minden használat után meg kell tisztítani



FIGYELEM!
A tisztítás megkezdése előtt kapcsolja ki a készüléket, és válassza le az áramellátásról a csatlakozódugót a hálózati aljzatból kihúzva.

- A munka befejezése után puha, enyhe tisztítószeres vízzel megnedvesített ruhával vagy szivaccsal távolítsa el a szennyeződéseket és az ételmaradékokat a rozsdamentes acélfelületről.
- Tisztítás után alaposan szárítsa meg az összes felületet. Rászáradt szennyeződések esetén a felületet a megmunkálás/csiszolás irányában törölje át, közben rendszeresen öblítse ki a ruhát vagy a szivacsot.
- Tisztítás közben ne végezzen körkörös mozdulatokat, mert a kendőn vagy szivacson lévő szennyeződések megkarcolhatják az acélfelületet.
- Ne használjon fémkaparókat, keféket vagy más kemény tárgyakat, amelyek károsíthatják a rozsdamentes acélból készült felületet. A sérült felület hajlamosabb a szennyeződésre és a korrózióra.
- A darálóegység elemeit a beszerelés fordított sorrendjében szerelje szét, majd mossa el meleg, semleges mosogatószeres vízben.

- Mosás után az összes elemet alaposan öblítse le, majd puha, száraz kendővel törölje szárazra.
- A készüléket soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba – áramütést vagy a készülék károsodását okozhatja.
- Tilos a készüléket közvetlenül vízzel leönteni. Ügyeljen arra, hogy víz ne jusson az elektromos berendezésekbe.
- Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel és a csatlakozódugó állapotát. Ha az elektromos csatlakozások sérülését vagy rendellenességét észleli, forduljon a Forgast hivatalos szervizéhez.

9. HULLADÉKGAZDÁLKODÁS ÉS ÁRTALMATLANÍTÁS

A termék élettartamának végén a berendezést tilos olyan helyen kidobni, ahol az veszélyt jelenthet a környezetre.
A veszélyes hulladék ideiglenesen tárolható későbbi ártalmatlanítás céljából. Be kell tartani a készülék használata szerinti országban érvényes környezetvédelmi előírásokat.

A készüléket begyűjtés, szétszerelés és ártalmatlanítás céljából szakosodott vállalatoknak kell átadni.
A készüléket szét kell szerelni, az alkatrészeket szétválogatva, kémiai jellegük szerint csoportosítva; figyelembe kell venni, hogy egy részük a kommunális hulladékhoz hasonlóan újrahasznosítható és ismét felhasználható. Ártalmatlanítás előtt tegye a készüléket használhatatlanná úgy, hogy leválasztja róla a tápkábelt.
Az ártalmatlanítás során keletkező anyagot, ha nem hasznosítják újra, a hatályos előírásoknak megfelelően gyűjtőhelyre vagy hulladéklerakóba kell szállítani.

A terméken feltüntetett bármely WEEE-jelölés azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. A környezetre és az emberekre gyakorolt esetleges negatív hatások megelőzése érdekében megfelelő módon kell ártalmatlanítani.
A termék újrahasznosításával kapcsolatos további információkért forduljon a gyártóhoz, a szervizhez vagy a hulladékkezelésért felelős helyi szervezethez.

A készülék leszerelését szakképzett személyzetnek kell végeznie.

Ha a készüléket később ismét össze kívánják szerelni, minden műveletet a lehető legnagyobb gondossággal kell elvégezni, hogy ne sérüljenek meg az alkatrészei.
A gyártó nem vállal felelősséget a készüléket kezelő illetéktelen személyzet által okozott meghibásodásokért vagy kellemetlenségekért.



ÁRTALMATLANÍTÁS
A csomagolás és annak anyaga 100%-ban újrahasznosítható, és a szimbólummal van jelölve.

Ártalmatlanításkor be kell tartani a hatályos helyi előírásokat. A csomagolás részeit (műanyag zacskók, hungarocelldarabok stb.) gyermekektől távol kell tartani, mivel potenciális veszélyforrást jelentenek.
A készülék újrahasznosítható anyagokból készült. A készülék jelölése tanúsítja, hogy megfelel az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló európai irányelvnek. A készülék megfelelő ártalmatlanításával hozzájárulhat ahhoz, hogy megelőzze a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt esetleges káros következményeket.



A készüléken vagy a mellékelt dokumentációban feltüntetett szimbólum azt jelzi, hogy a készüléket nem szabad háztartási hulladékként kezelni. A készüléket az elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanításával és újrahasznosításával foglalkozó szakosodott gyűjtőhelyen kell leadni. A készülék ártalmatlanításakor tegye használhatatlanná (ne lehessen elindítani) a tápkábel elvágásával, valamint az ajtó, a polc és minden egyéb, veszélyt jelentő alkatrész eltávolításával. Ne engedje, hogy bárki felmásszon a készülékre, vagy beszoruljon annak belsejébe. A készüléket a hulladékkezelésre vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően, egy erre kijelölt gyűjtőhelyre szállítva ártalmatlanítsa; ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, mivel veszélyt jelenthet a gyermekekre.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
A készüléket az európai irányelvekben meghatározott biztonsági követelményeknek és a hozzájuk kapcsolódó szabványoknak megfelelően gyártották. E megfelelőség elérése után a gyártó kijelenti, hogy termékei megfelelnek a hatályos európai jogszabályoknak, ezért viselik a megfelelő CE-jelölést, amely lehetővé teszi értékesítésüket az európai országokban.
A megfelelőségi nyilatkozat a felhasználó kérésére elektronikus vagy nyomtatott formában a gyártó székhelyén érhető el
Forgast - ul. Owsiana 58A, 40-780 Katowice, Polska


FORGAST